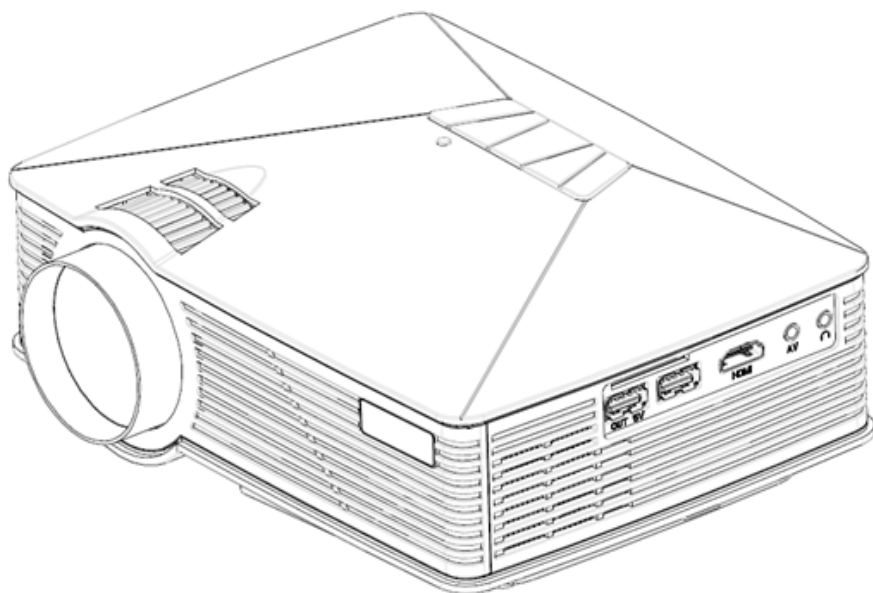


# ivo [lum]

## Manual de usuario

### Proyector LED ivolum HBP-1000



Muchas gracias por elegir uno de nuestros productos. Lea atentamente las instrucciones de uso antes de usar el producto y siga todas las recomendaciones a la hora de utilizarlo.

## Indice

|   |          |
|---|----------|
| Volumen de suministro   | 1        |
| Advertencias de seguridad                                     | 1        |
| Características del producto Descripción general del producto | 3<br>4   |
| Instalación del proyector de video                            | 7        |
| Operación del proyector de video                              | 9        |
| Configuración de calidad de imagen El menú                    | 11<br>12 |
| Fuentes de errores / resolución de problemas                  | 18       |

## Volumen de suministro

- Proyector de vídeo ivolumLEDBeamerHBP-1000
- Mando a distancia por infrarrojos
- Cable de alimentación
- Cable de audio / vídeo
- Manual de usuario

## Consejos de seguridad

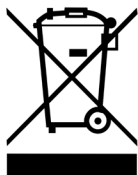
- El proyector de video debe estar conectado a una fuente de corriente adecuada. ¡Cualquier instalación eléctrica debe ser realizada únicamente por personal cualificado!
- Antes de encender el proyector, asegúrese de quitar la tapa de la lente.
- ¡Nunca mire directamente al haz del proyector! ¡La luz muy brillante y enfocada puede dañar los ojos!
- Evite el contacto innecesario con la lente para evitar el riesgo de contaminación y daños.
- En todos los casos, evite el contacto del proyector con cualquier líquido, producto químico u objetos afilados.
- Para garantizar una ventilación suficiente, las aberturas de ventilación no deben bloquearse. No coloque el proyector sobre una alfombra o superficie similar ni en un estante o en un cajón, ya que esto puede causar la circulación de aire y afectar seriamente la vida útil del proyector.

- No use el proyector cerca de un calentador u otra fuente de calor.
- Los niños no deben usar este proyector sin supervisión.
- Nunca utilice el proyector en los siguientes casos:
  - en lugares demasiado calientes / fríos / húmedos (la temperatura debe estar siempre entre 5 ° Ce 40 ° Ce la humedad relativa del aire debe estar entre 10 y 80%)
  - en lugares sucios / polvorientos como obras de construcción
  - a pleno sol
- El proyector de vídeo no se debe utilizar / poner en marcha en habitaciones donde haya gases inflamables.
- No abra el marco del proyector. ¡Existe un gran riesgo de descarga eléctrica!

#### Descargo de responsabilidad

La información proporcionada en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso del fabricante. Los cambios aplicados se agregarán en versiones posteriores de este manual. El fabricante no puede ofrecer ninguna garantía ni responsabilidad por la exactitud de la información contenida en este documento.

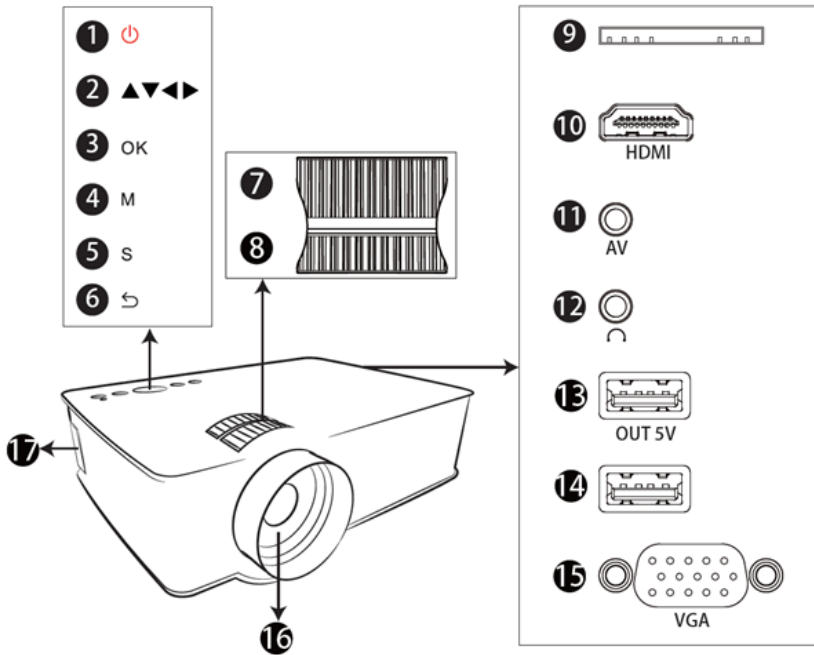
#### Indicaciones de liquidación



Los aparatos eléctricos no están destinados a la basura doméstica. Asegúrese de que el aparato y su embalaje se eliminen correctamente. Si tiene alguna pregunta al respecto, comuníquese directamente con su municipio o el punto de recolección.

## Características del producto

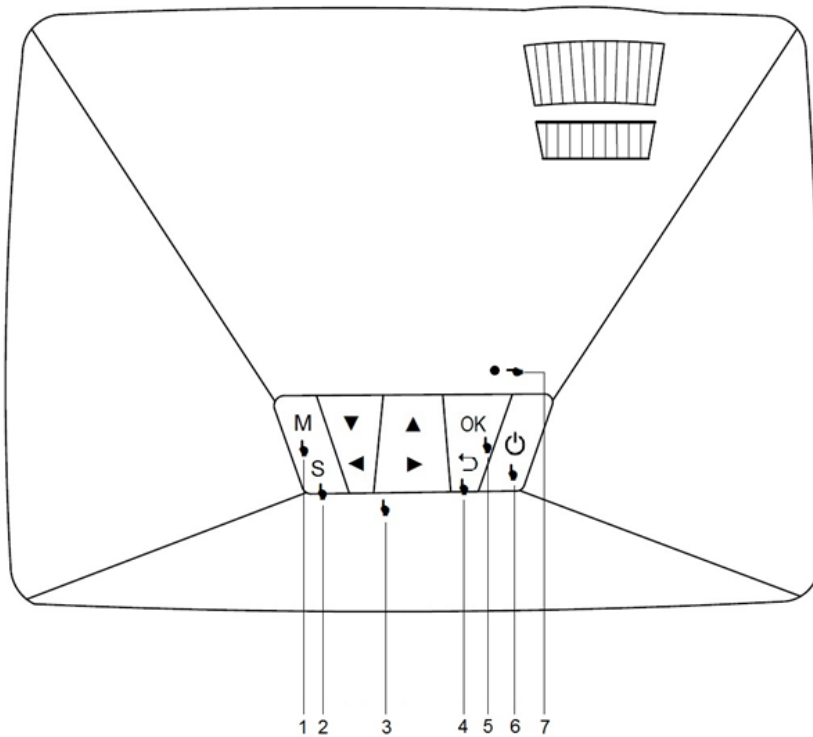
|                               |   |  |
|-------------------------------|---|--|
| <b>Entradas</b>               | Video   | VGA, HDMI, USB, Compuesto                                  |
| <b>Salida</b>                 | Audio   | Altavoz 2W   |
| <b>LCD</b>                    | resolucion nativa<br>relación de contraste  | 800x480px<br>1.000: 1                                      |
| <b>Fuente de luz LED</b>      | brillo<br>esperanza de vida   | 800 lúmenes<br>ese. 30.000 horas                           |
| <b>Imagen</b>                 | Tamaño de proyección (diagonal) Corrección de distorsión trapezoidal<br>Distancia de proyección de distorsión trapezoidal | 32-120 pulgadas<br>+ / - 15 °<br>El 1m - los 3m            |
| <b>Potencia</b>               | Tensión de funcionamiento<br>Consumo de energía   | 100-240 V 50/60 Hz<br>máx. 240W                            |
| <b>Clima (marcha)</b>         | Temperatura<br>Humedad relativa (sin condensación)  | 5 ° C - 40 ° C<br>10% - 80%                                |
| <b>Clima (almacenamiento)</b> | Temperatura<br>Humedad relativa (sin condensación)  | - 20 ° C - 50 ° C<br>10% - 85%                             |
| <b>Control remoto</b>         | principio   | Infrarrojo   |
| <b>Dimensiones</b>            | Tamaño<br>Peso  | 208x80x168mm<br>(Ancho x alto x profundidad)<br>945 gramos |



- 1) Encendido / Apagado
- 2) Teclas de flecha (arriba, abajo, izquierda, derecha)
- 3) Confirmar / Aceptar
- 4) Menú
- 5) Selección de fuente
- 6) Regreso
- 7) Ajuste fino
- 8) Corrección trapezoidal
- 9) Inserte la tarjeta de memoria SD
- 10) entrada HDMI
- 11) Entrada de video compuesto
- 12) Salida de conector de audio estéreo de 2,5 mm
- 13) Entrada / salida USB alimentada 5V / 500mA
- 14) entrada USB
- 15) entrada VGA
- 16) Lente óptica
- 17) Entrada de alimentación de red (110V / 240V- 60 / 50Hz)

**Importante:**

¡Asegúrese absolutamente de conectar el proyector de forma limpia para evitar dañar el dispositivo y las fuentes!



**Botones / botones de control en la parte superior:**

1) METRO

Acceder a los menús para la configuración

2) S

Seleccione la fuente de video (AV, YPbPr, HDMI oderPC)

3) Teclas de flecha y tecla "Aceptar"

Estas teclas se utilizan para navegar por los menús.

El volumen del altavoz incorporado se puede bajar o aumentar presionando las teclas "izquierda", resp. "derecha".

#### 4) Regreso

Regresar a la portada / contraportada en los menús

#### 5) bueno

Confirmar selección

#### 6) Boton de encendido / apagado

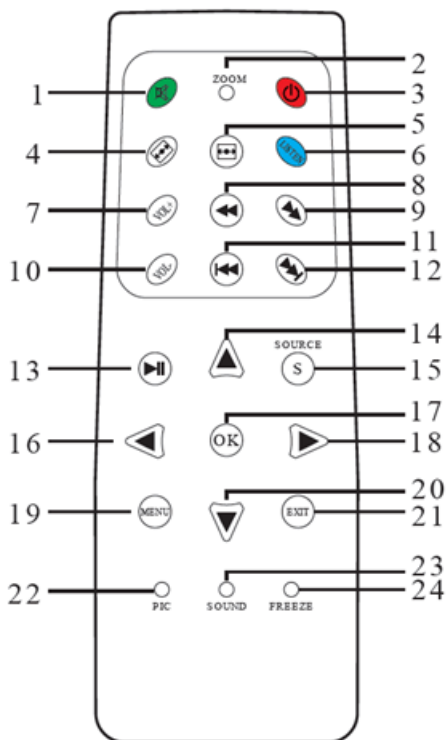
Presione el botón "Encendido / Apagado" para encender / apagar el proyector

#### 7) Indicador LED

Rojo: el proyector de video está en modo de espera

Verde: el proyector de video está encendido

#### Control remoto:



1) Silenciar el sonido

2) Zoom: cambia entre 4: 3, 16: 9 y el modo "zoom"

3) Encendido / Apagado

4) invierte la imagen en el eje vertical

5) invierte la imagen en el eje horizontal

6) Modo ECO (solo audio, imagen cortada)

7) sube el volumen

8) retroceso rápido

9) avance rápido

10) baja el volumen

11) anterior

12) siguiente

13) Reproducir / Pausar

14) selección / cursor arriba

15) cambiar fuente

16) selección / cursor a la izquierda

17) confirmar / tecla "OK"

18) selección / cursor a la derecha

19) accede a los menús

20) selección / cursor abajo

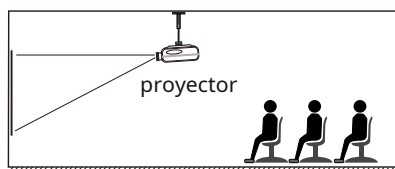
21) cierra los menús

22) Temperatura de color

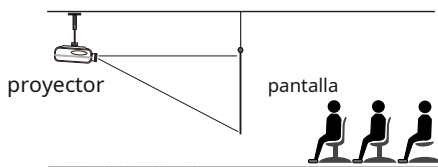
23) Modo de audio

24) congelar la imagen proyectada / congelar

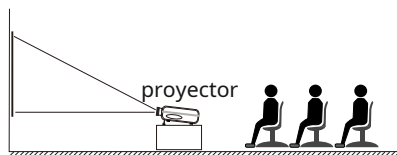
Métodos de instalación factibles / posibles:



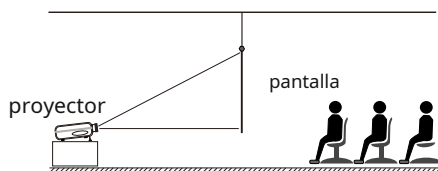
Montaje en techo de proyección frontal



Proyección trasera para montaje en techo

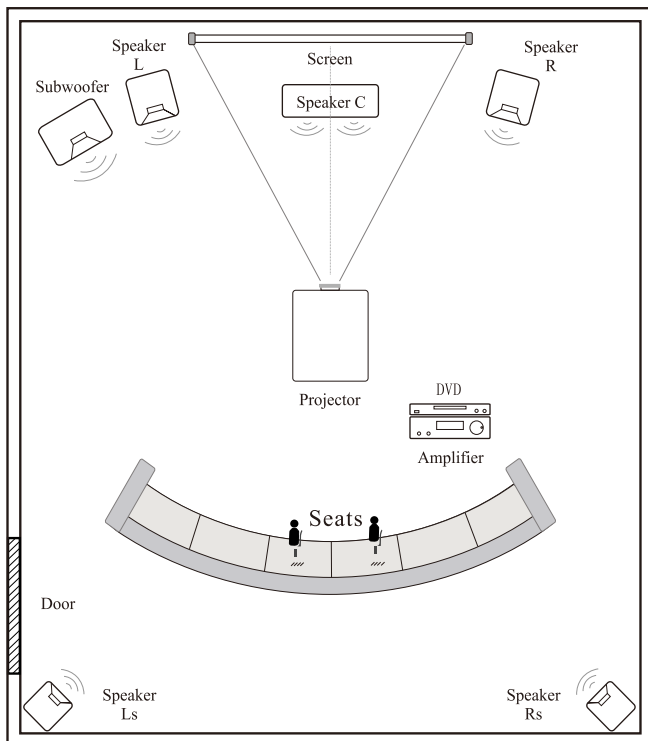


colocado / sobre la mesa de proyección frontal



colocado / en la proyección de la mesa desde la parte trasera








Coloque el proyector centrado en relación con la superficie de proyección. Al mirar, si es posible, colóquese en el eje de la proyección. Evite la luz solar directa sobre la superficie de proyección y, si es posible, asegúrese también de que la habitación se oscurezca al proyectar.

## Encender / apagar el proyector de video:

### Poner en marcha :

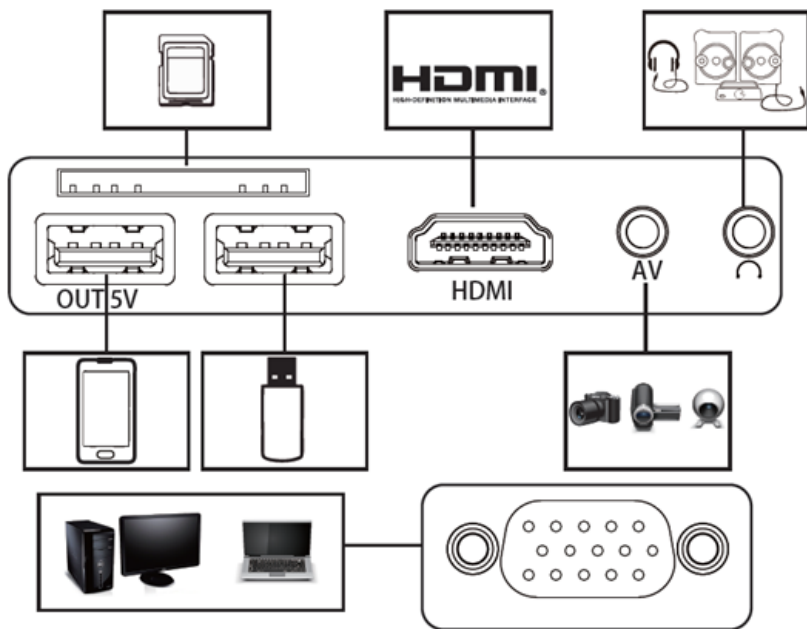
1. Conecte el cable de alimentación y los cables de audio / video al proyector y a la fuente.
2. Quite la tapa de la lente.
3. Encienda el proyector presionando el botón del control  en la remoto o en la parte superior del dispositivo.
4. El proyector de video se iniciará de forma independiente. Una vez que desaparezca el logotipo de inicio, el proyector estará listo para usarse.

### Para extinguir:

1. Presione el botón para  apagar el proyector. Aparecerá un mensaje pidiéndole confirmación. Puede confirmar su decisión de apagar el dispositivo presionando la tecla nuevamente. 
2. Antes de apagar el proyector, asegúrese de que el ventilador deje de funcionar. Debido al calor producido durante el funcionamiento, es posible que el aparato necesite enfriarse por más tiempo.
3. Desconecte el cable de red de la toma (de red).

### Elección de la señal de entrada

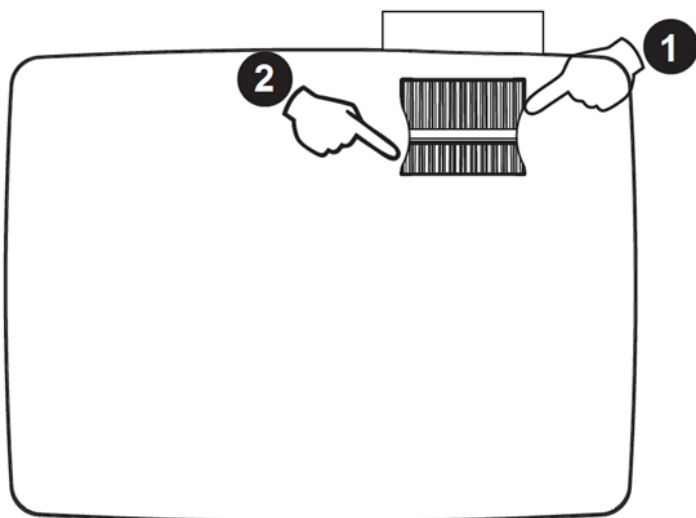
Conecte sus fuentes (PC, reproductor de DVD, consola de juegos) al proyector de video como se muestra en el dibujo a continuación y enciéndalo si es necesario. Si el proyector no reconoce automáticamente la fuente, seleccione la entrada de video manualmente presionando el botón "S" en el control remoto o en la parte superior de la unidad.



### Ajuste de altura de la imagen:

El proyector tiene un ajuste de ángulo que le permite adaptar la altura de la imagen proyectada a la superficie de proyección. Ajuste la altura de la proyección según sea necesario ajustando la longitud del pie ajustable en la parte inferior del marco.

### Ajuste de la calidad de la imagen:



Gire el anillo de enfoque en el punto (2) en sentido horario o antihorario para ajustar la nitidez.

### Atención :

En el caso de que necesite mover el proyector de un ambiente frío a uno bastante cálido, la lente puede empañarse. En este caso, deje el proyector apagado durante al menos 15 minutos para que se adapte a las nuevas condiciones ambientales.

### Ajuste de la corrección trapezoidal:

La corrección trapezoidal le permite corregir las distorsiones en la imagen proyectada (causadas por la inclinación de la cámara). Simplemente gire la pequeña rueda de ajuste (2) para asegurarse de que tiene una proyección con bordes rectos.

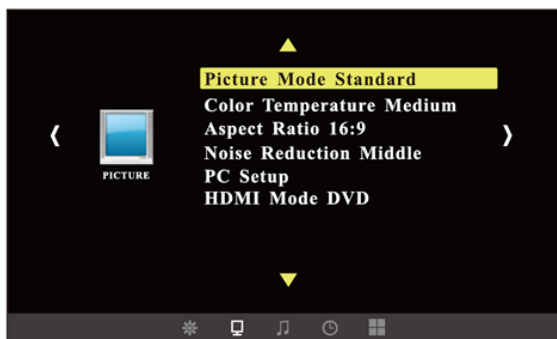
## Tenga en cuenta que:

Si ha colocado el proyector en un ángulo demasiado obtuso con respecto a la pantalla, la representación de la corrección trapezoidal puede aparecer borrosa. No puede remediar este efecto sin mover el proyector. En este caso, coloque el proyector de modo que apunte más hacia el centro de la superficie de proyección.

## El menú

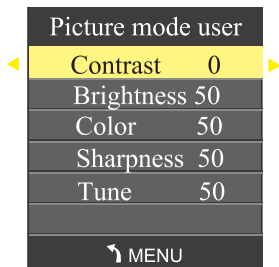
### 1) Navegar

Presione el botón "M" en el control remoto o directamente en la parte superior de la unidad. A continuación, se mostrará la página siguiente:



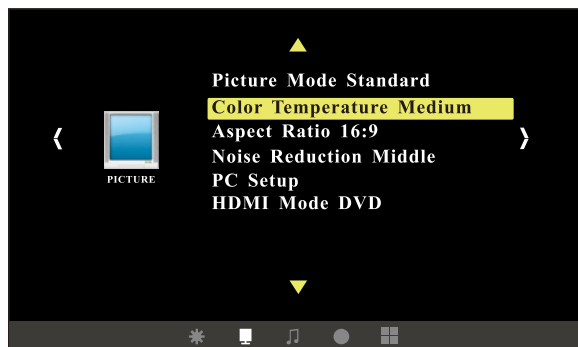
Con las llaves ◀/▶ puede acceder a las siguientes subsecciones:  
imagen -> sonido -> tiempo -> opción -> aplicaciones -> canal

Dans! Los subtítulos seleccionados, puede navegar usando las teclas ▲/▼. Presione "OK" para seleccionar uno de los elementos / configuraciones. Luego puede aplicar cambios usando las teclas ◀ ▶.



Después de realizar los cambios deseados, puede volver al elemento / menú anterior presionando “M” nuevamente.

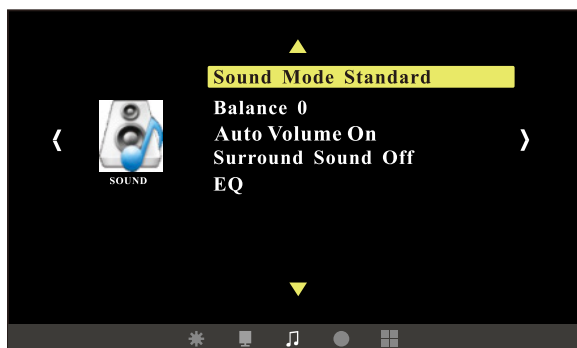
## 2) Modo de imagen



| Menú de imagen                                     |  |
|--|--|
| Modo de imagen                                     | Estándar / Suave / Usuario / Dinámica  |
| Temperatura del color                              | Frío / Medio / Caliente / Usuario  |
| Relación de aspecto (formato)                      | 4: 3 o 16: 9 / Zoom 1 / Zoom 2   |
| Reducción de ruido                                 | Ninguno / Min. / Prom. / Max.  |
| Configuración de PC                                | Ajuste automático / posición horizontal 50 / Pos. Vertical 50 / Tamaño 50 / Fase 7 |
| Flip Horizon (Inv. La imagen en el eje horizontal) | Si no  |
| Flip Vertikal (Inv. La imagen en el eje vertical)  | Si no  |

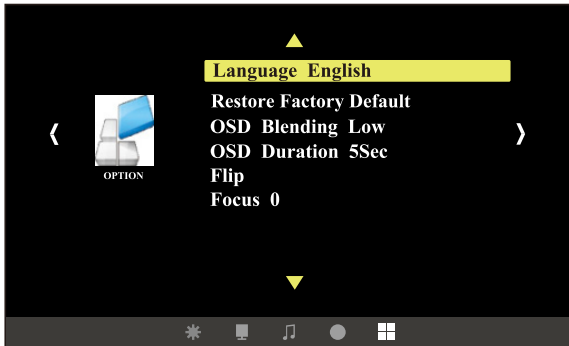
| Configuraciones personalizadas por el usuario |         |   |
|---|---------|---|
| Contraste                                     | 0 - 100 | Diferencia entre partes claras y partes oscuras de la imagen proyectada |
| Brillo  | 0 - 100 | Brillo de la imagen   |
| Color   | 0 - 100 | Color de la imagen  |
| Nitidez                                       | 0 - 100 | Nitidez de la imagen  |

### 3) Modo de sonido



| Menú de sonido                             |  |
|--|--|
| Modo de sonido                             | Música / Película / Deporte / Usuario / Estándar |
| Equilibrio (Equilibrio L / R)              | - 50 ~ 50  |
| Volumen automático<br>(Volumen automático) | Si no  |
| Sonido envolvente                          | No / Envolvente / SRS TruSurround XT             |
| Ecuilizador                                | (120/500 / 1,5 K / 10 K) Hz                      |

## 4) Menú de opciones



| Menú de opciones   |                                      |
|--|--------------------------------------|
| Idioma   | Inglés / alemán / chino / total 23   |
| Restaurar valores predeterminados de fábrica<br>(devolver el proyector al modo de fábrica / restablecer todos los ajustes a los valores predeterminados) | Si no                                |
| Mezcla de OSD<br>(Transparencia del menú)  | Ninguno / Bajo / Medio / Alto        |
| Duración OSD<br>(Tiempo de visualización del menú)   | Ninguno / 5 seg. / 10 seg. / 15 seg. |
| Enfocar  | 0 ~ 25 grados                        |

### Tenga en cuenta que:

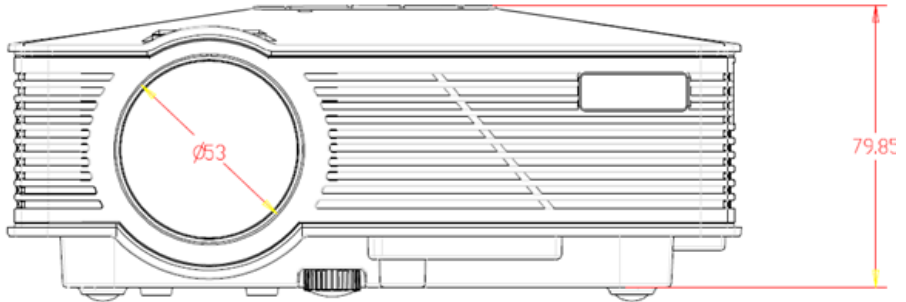
- 1) El puerto USB solo admite USB 1.1 y USB 2.0
- 2) Las memorias USB no pueden superar una capacidad máxima de 400 GB.
- 3) Los formatos admitidos son: FAT16, FAT32 y NTFS
- 4) Es posible que existan memorias USB que no sean compatibles y / o no reconocidas
- 5) Los dispositivos que necesitan ser alimentados a través de USB no pueden exceder una capacidad de 1200 mAh.

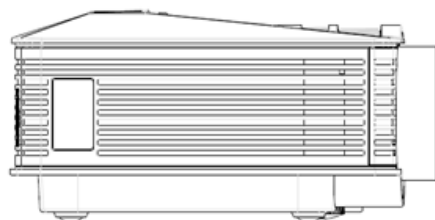
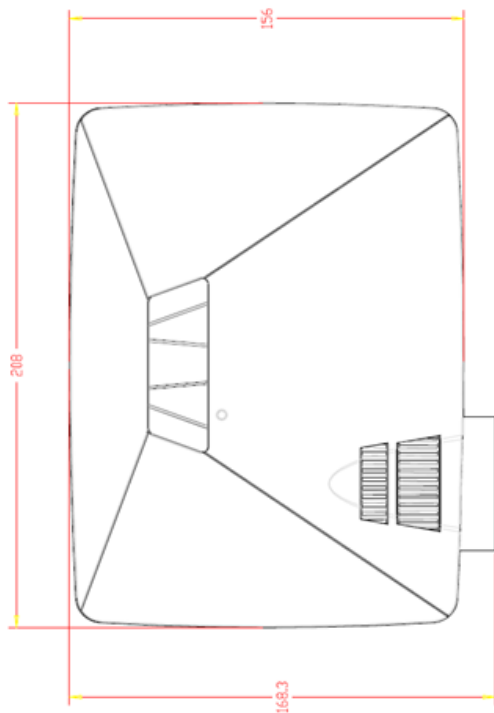
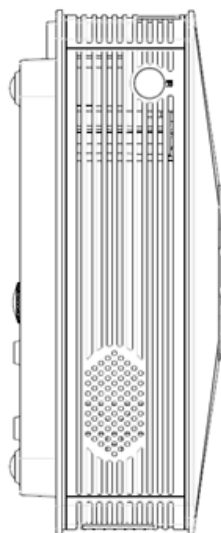
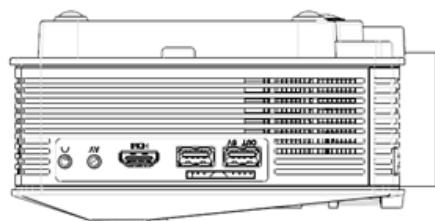


## Tipos de archivos admitidos

|          | Formato       | Códec de vídeo                           | Códec de audio |
|----------|---------------|--|----------------|
| PELÍCULA | . avi         | Xvid, MPEG-4                             | MP3, AAC       |
|          | . mpg         | MPEG-1, MPEG-2                           |                |
|          | . eso         | MPEG-1                                   |                |
| MÚSICA   | . mp3         | ---                                      | MP3            |
|          | . m4a / .aac  | ---                                      | CAA            |
| IMAGEN   | . jpg / .jpeg | JPEG progresivo<br>JPEG de línea de base | ---            |
|          | . bmp         | BMP                                      | ---            |

## Dibujos técnicos





| <b>Error</b>   | <b>Posibles Causas</b>   |
|--|--|
| El indicador no se enciende cuando se presiona el botón de encendido / apagado | <ul style="list-style-type: none"> <li>- El cable de red no está enchufado</li> <li>- El botón de encendido / apagado está defectuoso</li> </ul>   |
| No se puede encender el proyector con el control remoto                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>- El interruptor de encendido / apagado está en la posición "Apagado"</li> <li>- Las pilas del mando a distancia están vacías o no hay</li> <li>- El mando a distancia no apunta en la dirección del receptor de infrarrojos del proyector</li> </ul> |
| No se muestra ninguna imagen   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- La fuente seleccionada no es la correcta</li> <li>- No hay señal de video en la entrada seleccionada</li> <li>- El cable de señal no está conectado</li> <li>- En modo PC: la frecuencia de actualización es distinta de 50-60Hz</li> </ul>         |
| El dispositivo cambia al modo de espera automáticamente                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Las aberturas de enfriamiento están bloqueadas y el proyector de video entra en modo de "protección contra sobrecalentamiento"; compruebe también si el ventilador funciona correctamente</li> <li>- La tensión de red no es estable</li> </ul>     |

## Declaración de conformidad CE

Fabricante: celexon Germany GmbH & Co. KG  
Habla a: Gutenbergstraße 2, 48282 Emsdetten, DE

declara que el siguiente producto

nombre del producto: Proyector LED ivolum HBP-1000  
Fabricante: celexon Germany GmbH & Co. KG  
48282 Emsdetten, DE

cumple con los siguientes estándares:

**DIRECTIVA LVD 2014/35 / UE**  
**EN 60950-1: 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12: 2011 + A2: 2013 EN**  
**62233: 2008**

**DIRECTIVA ERP 2009/125 / CE**  
**Reglamento CE 1275/2008**

Observaciones:

Las pruebas CE se realizaron en modo Normal y se basan en el dispositivo bajo prueba.

Este certificado se basa únicamente en el dispositivo utilizado en la prueba.

Emsdetten, 16.3.2018

  
Christoph hertz  
Director general

